

Selvaggia anima mia

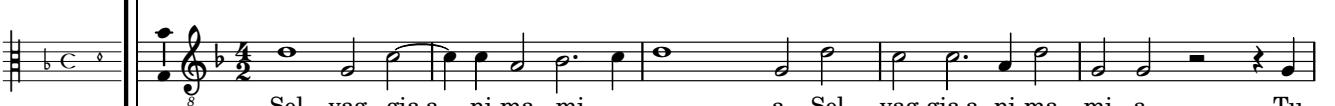
Ruggiero Giovannelli (c.1560-1625)

Il primo libro de madrigali a5 voci (Angelo Gardano press, Venice, 1586)

Canto 

Quinto 

Alto 

Tenore 

Basso 





20

z'a-spr'e ri - a, O par-tен - z'a-spr'e ri - a Dun-que pur te ne vai, pur te ne
 - par-tен - z'a-spr'e ri - a, O par-tен - z'a-spr'e ri - a Dun - que pur te ne vai,
 ri - a, O par-tен - z'a-spr'e ri - a Dun - que, Dun - que pur te ne
 8 z'a-spr'e ri - a, O par-tен - z'a-spr'e ri - a Dun - que, Dun - que
 - par-tен - z'a-spr'e ri - a, O par-tен - z'a-spr'e ri - a Dun - que, Dun - que

vai? Dun - que pur te ne vai, pur te ne vai? dim - mi al-men pri-a, dim -
 pur te ne vai? Dun - que pur te ne vai, pur te ne vai? dim-mi al-men pri-a, dim -
 vai, pur te ne vai? Dun - que pur te ne vai, pur te ne vai, pur te ne vai? dim-mi al-men pri-a, dim -
 que pur te ne vai, pur te ne vai, pur te ne vai, dim-mi al-men pri-a, dim -
 que pur te ne vai, pur te ne vai, pur te ne vai, pur te ne vai? dim - mi al-men pri-a, dim -

25

mi al-men pri - a: Sen-za di te ben mi - o, Co-me vi - ver pos-s'i - o, Co-me vi - ver pos - s'i - o
 mi al-men pri - a: Sen-za di te ben mi - o, Sen-za di te ben mi - o, Co-me vi - ver pos-s'i - o, Co-me vi - ver pos - s'i - o
 mi al-men pri - a: Sen-za di te ben mi - o, Sen-za di te ben mi - o, Co-me vi - ver pos-s'i - o, Co-me vi - ver pos - s'i - o
 mi al-men pri-a: Sen-za di te ben mi - o, Sen-za di te ben mi - o, Co-me vi - ver pos-s'i - o, Co-me vi - ver pos - s'i - o
 mi al-men pri - a: Sen-za di te ben mi - o, Sen-za di te ben mi - o,

30 s'i - o, Co-me vi - ver pos - s'i - o, Sen-za di te ben mi - o, Co - me vi - ver pos - s'i - o?
o, Co-me vi - ver pos-s'i - o, Sen-za di te ben mi - o, Co - me vi - ver pos - s'i - o?
- o, Co-me vi - ver pos - s'i - o, Sen-za di te ben mi - o, Co - me vi - ver pos - s'i - o?
8 - o, Sen-za di te ben mi - o, Co - me vi - ver pos - s'i - o?
Sen-za di te ben mi - o, Co - me vi - ver pos - s'i - o?

The musical score consists of two staves of music. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. The key signature is one flat. The time signature is common time. The music features various note values including eighth and sixteenth notes, with some notes beamed together. The lyrics are written below the notes, corresponding to the vocal parts.

Selvaggia anima mia,
tu parti ed io, qui solo,
resto pien di sospir, colmo di duolo.
O partenza aspra e ria
dunque pur te ne vai? dimmi almen pria:
senza di te ben mio,
come viver poss'io?

My savage beloved,
you depart and I, here alone,
stay full of sighs, filled with sorrow.
O leaving, bitter and cruel,
yet you truly go? Tell me at least first:
without you, my dear,
how can I live?

translation by editor

Note: Selvaggia was a not uncommon female name from late medieval to early modern Italy (for instance, Selvaggia dei Vergiolesi, a contemporary of Dante). The first line may be taken literally ('wild', 'savage') as an address to a particular woman ('Selvaggia, my dear'). 'Mia anima' is literally 'my soul' but was a common term of affection.